

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 16 de AGOSTO de 2019

nº 5

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
32,53€
POR GRAMO ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100

Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

Palmaflor

GARDEN CENTER
Tendiña

ATELIER & SHOP
Plaza de España

katha
Canarias Real Estate

Die Agentur
der anderen
Maßstäbe.

Keine Käuferprovision.

Seiten 12/13

Los Cancajos
+34 922 512 844

Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585

www.katha.es

¿Crees que los/as palmeros debemos implicarnos en LA EXTINCIÓN DEL RABO DE GATO?



QUÉ
opinas?

PROBABLEMENTE ESTA PLANTA INVASORA SEA LA MÁS PROBLEMÁTICA...

de entre las que tenemos en la isla; está por todas partes (lo han visto en el Cubo de la Galga, cada vez se adentran más en la Caldera por el Barranco de las Angustias, etc.) y parece que por mucho que se hace cada vez ocupa más territorio.

¿La participación de la ciudadanía residente podría ser el remedio para extinguirla?

Participa en la encuesta hasta el 22 de agosto.

Últimamente estamos dedicándole espacio a quitarnos todo aquello que nos molesta... en la anterior encuesta hablábamos de lo desagradables que son las moscas y mosquitos, ¿quieres conocer los remedios caseros para dichos insectos? Tienes toda la información de las encuestas en las últimas páginas.



L222

Tijarafe 600.000 €

plaza
Inmobiliaria

Tazacorte
664 84 17 89

Christian Herzig &
Teresa Acosta
Calle Caballos Fufos 20
gegenüber Banco Santander

plaza-inmobiliaria.de

Tu Oasis de Yoga en La Laguna

INFO EN: OFICINA LA PALMA 24
Ctra. Puerto Naos, 449 · Todoque
Heidrun@la-palma24.net
922 46 18 19

f @ yogacenterlapalma



ISLAS
IMMOBILIEN

www.islasimmobilien.com
922 401474 Los Llanos de Aridane

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
**ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG**

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

Service
La Palma

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA

Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN

AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
de EDITORIALES de
PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 904-2018
CORREO DEL VALLE



Ovnis en La Palma

■ CUANDO ERA JOVEN, hace millones de años luz, o al menos millones de pesetas en recibos de luz de Unelco/Endesa, mucha gente veía ovnis. Unos los veían en forma de puros, me imagino que ovnis para fumadores, y otros en forma de platillos, me imagino que para no fumadores. Todo el mundo tenía su experiencia de avistamientos, menos yo. Un amigo que ya pasó a mejor vida, no porque muriese, al contrario, le tocó la primitiva y ahora su vida es mejor, hizo un estudio sobre las zonas de la isla donde había más avistamientos y comprobó que era en zonas de bodegas, claro, mi amigo es un escéptico. Eso sí, yo he observado algo curioso, los hombres que han visto alienígenas los describen como “hombrecillos verdes con rejos”, y las mujeres como seres altos y guapos como el protagonista de The Witcher, rodada en La Palma. Los conspiranoicos dicen que los alienígenas están camuflados entre nosotros y ocupan puestos de gobierno. Eso explicaría muchas cosas, en fin.

Ramón Araújo.



Toda la información sin garantía.

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS

Barlovento 922 18 60 02
Breña Alta 922 43 70 09
Breña Baja 922 43 59 55
El Paso 922 48 54 00
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 00 29
Los Llanos 922 46 01 11
Los Sauces 922 45 02 03
Mazo 922 44 00 03
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00
Tazacorte 922 48 08 03
Tijarafe 922 49 00 03

REGISTROS

... Propiedad (S/C) 922 41 20 48
... Catastro (S/C) 922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento 609 82 72 44
Breña Alta 922 43 72 25
Breña Baja 922 43 59 56
El Paso 922 48 50 02
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 06 00
Los Llanos 922 40 20 41
Los Sauces 607 28 74 93

Mazo 922 42 82 83
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 699 94 64 75
Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50
Tazacorte 922 48 08 02
Tijarafe 626 49 34 84
Policía Nacional 922 41 40 43
D.N.I. 922 41 05 71
N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68

GUARDIA CIVIL

El Paso 922 49 74 48
Los Llanos 922 46 09 90
Los Sauces 922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60
Tijarafe 922 49 11 44
Tráfico (DGT) 922 41 76 88

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 28
Los Llanos 922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular 922 18 50 00
Barlovento 922 47 94 84
Breña Alta 922 17 10 93
Breña Baja 922 17 10 00
El Paso 922 47 94 93
Fuencaliente 922 44 41 28
Garafía 922 47 94 74
Los Llanos 922 40 30 70
Los Sauces 922 92 34 56

Mazo 922 17 10 21
Puntagorda 922 48 78 10
Puntallana 922 43 02 06
Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44
Tazacorte 922 92 34 77
Tijarafe 922 49 19 96
Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00
Info/SIDA La Palma 922 40 25 38
Alcohólicos anónimos 922 20 46 63

COMPAÑÍAS AÉREAS

Binter Canarias 902 39 13 92
Canaryfly 902 80 80 65
Iberia 901 11 15 00
Vueling 902 80 80 05

COMPAÑÍAS MARÍTIMAS

Fred. Olsen 902 10 01 07
Trasmediterranea 902 45 46 45
Arimas 902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24
Los Llanos 922 46 02 41

Urgencias (Notruf)

112

auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

EL CARTÓN
DE CARLINES

PLAN INSULAR ERRADICACIÓN RABO GATO



Carlines 2019

« LAS ESPECIES INVASORAS NOS HACEN MUCHO DAÑO. »

@zaguanacarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista



PUNTAGORDA



PUNTAGORDA



TIJARAFE



LOS LLANOS



LOS LLANOS



TAGOMAGO



LA LAGUNA



DOS PINOS



EL PASO



EL PASO



FUENCALIENTE



LAS LEDAS



SAN PEDRO



EL PORVENIR



EL PINAR



PUNTAGORDA



TAZACORTE



SAN MIGUEL



MEDEROS



LOS LLANOS



LAGUNA SUR



PUERTO NAOS



EL PASO



SAN NICOLÁS



FUENCALIENTE



MAZO



SAN PEDRO



LA GRAMA

individuell. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung



Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes
engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE
IN
GERMANY



STEUER- REPRÄSENTANZ

Alle administrativen und
bürokratischen Belange



HAUS- VERWALTUNG

für touristische
und private Unterkünfte



BAUEN

30 Jahre Erfahrung



BEHÖRDEN

Erbschaften, Kataster,
Baugenehmigungen,
Grundbuch,
Vermessungen



FERIENHÄUSER
für jeden Geschmack
und Geldbeutel

Ihre 1. Anlaufstelle
seit über 30 Jahren



Mantenimiento de
CONTACTO

C/ General Yagüe 13 • 38760 Los Llanos de Aridane • 922 46 32 04 • www.la-palma.de



Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de



Palminvest.
Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien



Puerto Naos (Los Llanos de Aridane)

Apartment (Dachgeschoss) mit 65 m²
2 Schlafzimmer, Aufzug, Touristische Vermietlizenz

€ 165.000

Avenida Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane • Tel: 922 10 70 80 • www.palminvest.es



«¡CLARO QUE MERECE LA PENA!»

COLECTIVO
SINRABOGATO
La Palma



Antes que nada, felicitarles por la labor que hacen, que sabemos que son voluntarios/as y no tienen más fin que el de preservar la naturaleza autóctona de la isla. Quizá podríamos empezar por ahí, ¿cómo es para ustedes esta labor, merece la pena el esfuerzo?

■ Claro que merece la pena ¡y la alegría! Estamos recuperando territorio para la vegetación autóctona así como proteger zonas donde apenas se ha extendido el rabo de gato. La rabia que sentimos al ver la modificación de nuestro paisaje la transformamos en acción, trabajo en equipo y reivindicación.

Diríamos que hay mucho desconocimiento en la población sobre qué hacer para erradicar esta planta invasora. ¿Podrían explicarnos cómo proceder?

■ Efectivamente hay mucho desconocimiento entre la población local y turista que involuntariamente favorece la dispersión de semillas pero no se les puede recriminar al carecer de información; ejemplos de ello son los ramos decorativos

o las pelucas que en carnavales se hacen con sus espigas. Aunque más dañino es el ejemplo que dan algunas Administraciones y empresas contratadas al utilizar medios desaconsejados en su manipulación tipo desbrozadora o sopladores. Para explicar cómo proceder a la eliminación del rabo de gato invitamos a leer el tríptico que hemos elaborado donde se explica detalladamente.

Sí, vimos en vuestro Facebook el folleto. ¿Podrían resumirnos los pasos a dar para eliminar las plantas?

■ Son 6 sencillos pasos: 1. Cortar las espigas y meterlas en sacos de papel con cuidado de no dispersar las semillas (mejor papel que plástico porque este último se rompe con más facilidad). 2. Arrancar la planta con guataca o barreta comprobando que no queden tallos que puedan rebrotar. 3. Dejar las plantas arrancadas volteadas donde mismo se extrajeron (para cubrir el suelo y hacer de testigo para próximas revisiones). 4. Recoger las semillas que pudieran quedar en el suelo. 5. Llevar espigas y semillas embolsadas al punto limpio o sumergirlas en agua durante 4 meses. 6. Hacer revisiones cada 3 ó 6 meses.

Sabemos que están tratando de promover grupos de personas por cada zona de la isla para que apadrinen/amadrinen su territorio. Cuéntenos sobre ello.

■ Uno de los motivos de la elección de los lugares donde trabajar el Colectivo es que exista esta figura. Podemos ayudar a limpiar zonas pero es necesario que la gente del lugar no solo se implique en la limpieza sino en su mantenimiento, ya que tienen que hacerse revisiones cada 4 ó 6 meses, por lo que es fundamental el apadrinamiento del lugar.

¿Dónde está actuando el Colectivo y cuáles son sus funciones?

■ El Colectivo está limpiando la zona de viñas ubicada en el Monumento Natural de los Volcanes de Teneguía en Fuencaliente, donde hemos realizado más de 10 actuaciones, ya que es un lugar de relevancia paisajística idóneo para la actuación del voluntariado (aunque también se han tratado otras zonas en Cancajos, Mazo...). Consideramos que el municipio de Fuencaliente puede ser declarado sin rabo de gato a medio plazo siempre que se implique su población, entidades sociales y administraciones. A su vez, se está formando un grupo que trabaja en el Noroeste de la isla: Tijarafe, Puntagorda y Garafía. Entre nuestras funciones principales están sensibilizar a la población y promover que las Administraciones y entidades de la isla asuman su responsabilidad en la protección del territorio.

Todos sabemos que el Cabildo ha contratado a varias personas para desempeñar esta labor por toda la isla, ¿tienen alguna petición que hacer a las Administraciones Públicas?

■ El Cabildo ha de adquirir un compromiso claro para luchar contra esta plaga, empezando por diseñar un Plan Insular de Eliminación del rabo de gato que exija el cumplimiento del protocolo que establece la legislación para su manipulación, así como que obligue a las diferentes entidades a tener sus propiedades libres de rabo de gato y donde la sensibilización y formación de la población sea uno de sus ejes principales, apoyando al voluntariado con tal fin.

Genial. Enhorabuena, es hermoso y muy importante todo lo que están haciendo. ¿Cómo podrían contactar con ustedes los/as voluntarios interesados?

■ A través de: facebook.com/Sinrabogato-La-Palma-316220222403981, en nuestro correo sinrabogatalapalma@gmail.com o en el WhatsApp cuyo código QR se incluye en el tríptico.

PRÓXIMAS CONVOCATORIAS

SÁBADO 17 DE AGOSTO
en el Monumento Natural de los Volcanes de Teneguía de 8.30 a 12.30 h. Lugar encuentro: Aparcamiento del Volcán San Antonio.

VIERNES 23 DE AGOSTO
de 17 a 19 h, Los Cancajos SINRABOGATO.



La Laguna 690.000 €
C-3049

274 m²
5.600 m²
7
390 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Tigalate 465.000 €
C-3088

215 m²
10.955 m²
7
4

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer

superf. construida terreno
habitaciones
dormitorios

Franceses 149.000 €
C-3263

93 m²
890 m²
4

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
sep. Gästebereich

superf. construida terreno
habitaciones
espacio invitados

El Paso 260.000 €
C-3117

160 m²
1.100 m²
4
525 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Tacande 680.000 €
C-3134

175 m²
10.731 m²
4

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Pool

superf. construida terreno
habitaciones
piscina

Tazacorte 380.000 €
C-3181

196 m²
82 m²
6
105 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Tinizara 130.000 €
C-3186

50 m²
5.607 m²
2
1.320 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Todoque 485.000 €
C-3216

339 m²
2.500 m²
6
450 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

El Paso 333.000 €
C-3232

166 m²
2.136 m²
5
3

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer

superf. construida terreno
habitaciones
dormitorios

Puntagorda 265.000 €
C-3233

188 m²
3.600 m²
5

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
sep. Gästehaus

superf. construida terreno
habitaciones
casa invitados

Santa Cruz 139.000 €
P-3261

100 m²
4
3
58 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer
Höhe über NN

superf. construida habitaciones
dormitorios
altura sobre mar

Tijarafe 385.000 €
C-3251

155 m²
4.014 m²
5
2

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer

superf. construida terreno
habitaciones
dormitorios

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Ainocha Rummel....rummel@angel-immobilien-sl.com
Clara Fernandez...fernandez@angel-immobilien-sl.com

WWW.angel-immobilien-sl.com

EVENTOS



GRANDES ★ EVENTOS

FERIA INSULAR DE ARTESANÍA

14—18 AGOSTO SANTO DOMINGO GARAFÍA

Actuaciones de grupos folclóricos de toda la isla, muestras de más de 150 artesanos, talleres para niños y degustaciones de productos típicos de cada municipio. Días 14 y 16: 17:00-21:00 h. Días 15, 17 y 18: 11:00-21:00 h.

FIESTA DE LA VENDIMIA

15—25 AGOSTO FUENCALIENTE

ruta del GALLO (GASTRONÓMICA)

16—26 AGOSTO LOS LLANOS DE ARIDANE

FESTIVAL ROCK & BLUES

22—25 AGOSTO EL PASO

Música retro americana y estilos derivados del Blues y Rock'n'Roll
Jue. 22 ago. // 21.30 h. Plaza Pedro Capote Gutiérrez
Vie. 23 ago. // 21.00 h. Calle Manuel Taño
Sáb. 24 ago. // 20.00 h. Calle Manuel Taño
Dom. 25 ago. // 12.30 h. Atrio Ayuntamiento.



Vuelta a la Isla de La Palma en Moto 25ª EDICIÓN
25 AGOSTO A LAS 10:30H.
ALMUERZO 15€
INFORMACIÓN: 722 352 829
VENTA DE ENTRADAS:
KM48
COLABORAN: CAUCHO, DUCATI, HONDA, KAWASAKI, KTM, SUZUKI, YAMAHA, ZIEGLER, etc.

16 AGOSTO VIERNES

HUEY DUNBAR + DJ'S
El ex vocalista del trío DLG (Dark Latin Groove) interpretará sus grandes éxitos. Actuaciones de Young Class, Juanfran y varios DJ's
Breña Baja - Recinto San José - 21.30 h

SENDERISMO ASTRONÓMICO

Presentación. 20.20 h. Experiencia con bicicletas. Zona: El Jable, Moraditas y Las Cuevas. 3 horas, 3€. *El Paso - Of. turismo - 19.00 h*

17 AGOSTO SÁBADO

APERITIVO MUSICAL

Actuación de Sexteto palmero
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12.00 h

FULL MOON TRAIL

Carrera nocturna. Una de las 3 grandes carreras de La Palma.
Tijarafe - Plaza de Candelaria - 20.30 h

18 AGOSTO DOMINGO

CARRERA DE ORIENTACIÓN 2019

IV Liga Isla de La Palma. 8€. *Barlovento - Montaña Tenagua - 10.00 h*

19 AGOSTO LUNES

CINE DE VERANO

«Los futbolísimos»
Santa Cruz - Plaza de España - 22.00 h

20 AGOSTO MARTES

CINE DE VERANO

«Alpha»
Santa Cruz - Plaza de España - 22.00 h

21 AGOSTO MIÉRCOLES

CINE DE VERANO

«Hotel Transilvania 3»
El Paso - Plaza Fca de Gazmira - 21.00 h

22 AGOSTO JUEVES

VIAJE FOTOGRAFICO A CORK

Ciudad donde nació Dionisio O'Daly, el irlandés que cambió la historia de La Palma.
El Paso - Plaza Pedro C. Gutiérrez - 20.30 h

23 AGOSTO VIERNES

SENDERISMO ASTRONÓMICO

Entre volcanes y estrellas. 2 h. *El Paso - Ruta de Los Volcanes - 20.30 h*

CINE DE VERANO

«Misión imposible: Fallout»
Santa Cruz - Plaza de España - 22.00 h

24 AGOSTO SÁBADO

APERITIVO MUSICAL

Actuación de Stereogroove
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12.00 h

25 AGOSTO DOMINGO

XVII ANIVERSARIO DEL MERCADILLO DEL AGRICULTOR

Hinchables y toro mecánico. Demostraciones y degustaciones de coctelería. 12.30 h. Concierto de Vrandan Puntagorda - Mercado - 12.00 h

28 AGOSTO MIÉRCOLES

CINE DE VERANO

«Jurassic World: El reino caído»
El Paso - Plaza Fca. Gazmira - 21.00 h

29 AGOSTO JUEVES

CONCIERTO S.M. FILARMÓNICA DE LOS REALEJOS

La banda de música más antigua de Canarias.
Los Llanos - Plaza de España - 12.00 h

30 AGOSTO VIERNES

CONCIERTO CLÁSICO "UN VIAJE AL ROMANTICISMO"

Repertorio: Brahms - Weber - Millares. Por Dúo Tara: Amanda Armas (clarinete) y Marga Galván (piano)
El Paso - Casa de la Cultura - 19.00 h

31 AGOSTO SÁBADO

APERITIVO MUSICAL

Actuación de Parranda La Laja
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12.00 h

SENDERISMO ASTRONÓMICO

Noches de El Paso, ayer y hoy. 1,5 h. *El Paso - Casco histórico - 20.30 h*

1 SEPTIEMBRE DOMINGO

CARRERA DE ORIENTACIÓN 2019

IV Liga Isla de La Palma. 8€. *Breña Baja - Los Cancajos - 10.00 h*

3 SEPTIEMBRE MARTES

TEATRO "BIENVENIDOS AL CIELO"

Por Rubén Arroyo
Tijarafe - Casa de la Cultura - 20.00 h

7 SEPTIEMBRE SÁBADO

CONCIERTO «LA TRANSFIGURACIÓN DEL MASTODONTE»

Estilos musicales: electrónica, rock, barroco, íntimo, funk, experimental con lo clásico y dance. Dirección: Asier Etxeandia y Enrico Bárbaro. 20€. *Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h*

13 SEPTIEMBRE VIERNES

TEATRO "LOS DÍAS DE LA NIEVE"

Una costurera, Josefina Manresa, mientras termina su último encargo, rememora recuerdos de poesía, amor y sufrimiento. Homenaje a Miguel Hernández
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

20 SEPTIEMBRE VIERNES

COMEDIA MUSICAL A CAPELA

"The Primitals" es una tragicomedia interpretada por Yllana y Primita Bros
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados según informes remitidos por las distintas instituciones públicas.

FIESTAS

NTRA. SRA. VIRGEN DE LA LUZ GARAFÍA

11-18 AGOSTO

Vie. 16 ago. // 22.00 h. Plaza Baltasar Martín. Discoteca móvil y gran fiesta de la espuma. 23.00 h. Concurso de sombrero.
Sáb. 17 ago. // 15.00 h. Puerto de Santo Domingo. Almuerzo con tradicional paella. 22.00 h. Verbena con orquestas Relieve y Walter.
Dom. 18 ago. // 11.00-20.00 h. Recinto de la Feria de Artesanía. Actuaciones de grupos folclóricos. 20.30 h. Solemne misa, procesión y escenificación de los tradicionales cuadros plásticos. 22.00 h. Gran baile con Walter.

SAN PIO X TODOQUE

16-17 AGOSTO

Vie. 16 ago. // 18.30 h. Plaza. Concurso de tapas. 20.00 h. Actuación humorista Isa Fuentes. 22.00 h. Concierto de Eclipse Reggae y Fiesta de la espuma.
Sáb. 17 ago. 16.00 h. Baile de la pamelá amenizado por Jordan Acosta Y DJ. 18.00 h. Ginkanas infantil y adulta.

NTRA. SRA. DE LOS DOLORES HOYO DE MAZO

16-18 AGOSTO

Vie. 16 ago. // 22.00 h. Festival musical con Cristina Guillén, Vocal Siete y tributo años 80 de La Chalaná.
Sáb. 17 ago. // 23.00 h. Gran Verbena con Tropicana's y Acuatro. Pasacalle y baile del Borrachito Fogatero.
Dom. 18 ago. // 19.00 h. Encuentro de punto cubano. Yeray Rodríguez y su grupo.

NTRA. SRA. DEL PINO EL PASO

16 AGOSTO - 1 SEPTIEMBRE

Vie. 16 ago. // 21.30 h. C/ Manuel Taño. Concierto tributo a Coldplay, 10º Aniv. Viva la vida tour.
Sáb. 17 ago. // 11.00 h. Plaza Francisca de Gazmira. Día de la juventud. 9.00 h. Ruta en kayak, voley playa y juegos (Puerto Naos).
Dom. 18 ago. // 19.00 h. Teatro Monterrey. Concierto "Axierio". Por Asoc. mayores Axerjo con Coral Awara e importantes músicos del panorama insular.
Mar. 20 ago. // 11.00 h. Plaza Francisca de Gazmira. Hinchables infantiles. 19.00 h. Talleres de astronomía para jóvenes.
Mié. 21 ago. // 9.00 h. Recinto ferial. Gallo Kids Junior (5 a 9 años).
Jue. 22 ago. // 17.00 h. Plaza Francisca de Gazmira. Gran Bomba Party infantil.
Sáb. 24 ago. // 10.00 h. Recinto ferial de las Canales. Feria Insular de ganado autóctono (ovino, caprino, pastor garafiano, perro ratonero y gallina).
Dom. 25 ago. // 11.00 h. Av. Islas Canarias. Vehículos clásicos y antiguos. 17.00 h. Teatro Monterrey. Actuación de Pepe Benavente y Cruz.
Jue. 29 ago. // 21.00 h. C/ Manuel Taño. "Un concierto de película", por Banda de música municipal con las solistas Valeria y Paulina Castro.
Vie. 30 ago. // 21.30 h. C/ Sagrado Corazón de Jesús. Cena de magos con grupos y parrandas. 22.30 h. Tradicional verbena típica, con Parranda Los Boinas y Tropicana's.
Sáb. 31 ago. // 18.30 h. Terraza Monterrey. "Atardecer en Monterrey", con The Conqueror Project, Pimienta Selectoras y DJ's.
Dom. 1 sept. // 11.00 h. Plaza de la Ermita de Ntra. Sra. del Pino. Tradicional "Fiesta en el Monte".

NTRA. SRA. DE CANDELARIA TIJARAFE

18 AGOSTO - 7 SEPTIEMBRE

Dom. 18 ago. // 20.00 h. Casa de la cultura. Actuación de Big Band de La Palma.
Sáb. 24 ago. // 16.30 h. Bajos de la Travesía. Exhibición de 4x4.
Lun. 26 ago. // 21.00 h. Plaza de Candelaria. Cine de verano "Coco".
Mar. 27 ago. // 21.00 h. Plaza de Candelaria. Cine de verano "Wonder Woman".
Jue. 29 ago. // 18.00 h. Peregrinación a Cueva de la Virgen desde Iglesia y posterior merienda.
Vie. 30 ago. // 21.30 h. Plaza de Candelaria. Festival Folclórico Regional.
Sáb. 31 ago. // 19.30 h. Casa de la Cultura. Romería Típica. 22.30 h. Plaza de Candelaria. Verbena Típica, con Armonía Show y Nueva Línea.
Dom. 1 sept. // 21.00 h. Plaza de Candelaria. Festival Internacional de Punto Cubano.
Mié. 4 sept. // 20.30 h. Plaza de Candelaria. Fiesta cubana con Son del Tilo, Cuarto Son y Orillas del Son (imprescindible ropa blanca).
Vie. 6 sept. // 21.00 h. Plaza de Candelaria. "Parranda La Palma canta a México", con Andrea Rodríguez y Luis Morera.
Sáb. 7 sept. // 22.00 h. Plaza de Candelaria. Gran Verbena, con Maquinaria Band, Son sin límite y Tropicana's. Danza del Diablo acompañado de Gigantes y Cabezudos.

EL SOCORRO BREÑA BAJA

HASTA 25 AGOSTO

Vie. 23 ago. // 22.00 h. Plaza de El Socorro. Concierto de Los Gofiones.
Sáb. 24 ago. // 17.30 h. Desde San Antonio por camino del Tonolero. Romería en Honor a Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro. 22.00 h. Baile de Magos con orquestas Wamampy y Gomera.
Dom. 25 ago. // 10.00 h. Plaza de El Socorro. Ofrenda floral Virgen del Socorro. Tras finalizar, concierto de Ni un pelo de tontos y Los Salvapantallas.

EXPOSICIONES

BREÑA BAJA

Pinturas "Luz y color"

Lun.-vie. 9.00-13.30, 15.00-18.00 h.; sáb., 9.00-13.00, 16.00-18.00 h.; dom. 9.30-14.00 h. Of. turismo Los Cancajos. Autora: Dolores Morales.

SANTA CRUZ DE LA PALMA

San Mao, una escritora china en La Palma

Muestra permanente. Lun.-vie. 9.30-19.00 h.; sáb. 10.00-13.00 h. Museo Insular.

Pinturas de Gonzalo Concepción

Hasta 31 ago. // Lun.-vie. 9.00-21.00 h.; sáb. 9.00-14.00 h. Casa Principal de Salazar.

Pinturas "En positivo"

Hasta 31 ago. // Lun.-vie. 11.00-13.30, 17.30-20.30 h.; sáb. 10.00-13.30 h. Sala O'Daly. De Laura Fernández.

Astrofotografía

Hasta 30 sept. // Lun.-vie. 9.30-19.00 h.; sáb. 10.00-13.00 h. Museo Insular. Fotografías presentadas al X Concurso internacional de astrofotografía 2018.

EL PASO

Pinturas "Llanuras de El Paso"

Hasta 30 ago. // Lun.-vie. 10.30-21.00 h.; sáb. 14.00-21.00 h. Bar Central. Autor: Reyes José Hdez.

Exposición colectiva "acurelas, óleos y plumillas"

Hasta 30 ago. // Todos los días 10.30-13.00 y 18.00-21.00 h. Sala Rodrigo de Paiz.

Fotografías "Rincones de El Paso"

Hasta 1 sept. // Lun.-vie. 9.30-17.30 h.; sáb., dom. y fest. 10.00-14.00 h. Of. turismo. Por Asociación Afoto La Palma.

TIJARAFE

EL PASO

Charla "Recursos silvestres comestibles a lo largo de la historia de La Palma"

Mar. 27 ago. // 19.00 h. Casa de la Cultura. Por Juan Ramón Pedrianes.

Taller "Microplásticos en el mar"

Sáb. 31 ago. // 11.30 h. Plaza Francisca de Gazmira.

TIJARAFE

Ponencia y workshop sobre inteligencia emocional

Vie. 6 sept. // 9.00 h. Casa de la Cultura. "El retrato como fuente de emociones" y "Buscar el vínculo afectivo", por Emilio Barriónuevo.

BREÑA ALTA

PRL motosierra y desbrozadora

27 a 30 ago. // 16.00-21.00 h. Bajos de la Plaza Bujaz. Info: Servicios Sociales.

Fitosanitarios básico

2 a 6 sept. // 16.00-21.00 h. Bajos de la Plaza Bujaz. Info: Servicios Sociales.

BREÑA BAJA

P.R.L. Trabajos en Albañilería (TPC 20 h)

26 a 30 ago. // 16.00-20.00 h. Local de formación de San José. Info: AEDL.

Mozo de almacén y manejo de carretillas elevadoras

22 a 29 ago. // 9.00-14.00 h. Aula C.F. Narohé, Los Cancajos.

Taller Trajes Típicos 2019

En sept. // Martes y jueves. Centro social La Polvadera. Monitora: María del Carmen Felipe.



FIESTA DE LA VENDIMIA Y DANZA DE LOS CABALLOS FUSCOS EN FUENCALIENTE



Las fotografías de la vendimia son de Margarita González Cabrera y Juan José Santos.

La fotografía de los Caballos Fuscos es de Juan José Santos. La de Cornelio es cedida por la familia Cabrera.



D. Cornelio Cabrera Hernández

Este artículo no hubiese sido posible sin la colaboración de la Bodega Teneguía y de la Asociación Cultural Etnográfica Caballos Fuscos.

El texto sobre los Caballos Fuscos está basado en un artículo de Manuel Poggio Capote y Belén Lorenzo Francisco.

Fiesta de la Vendimia

Se cree que en 1505 se plantaron los primeros de viñedos en La Palma. Ya en el siglo XIX comienza esta tradicional festividad. Éste es un pequeño homenaje a todas aquellas personas que hicieron tan valiosa labor en nuestros campos.

Entre muchos de los atractivos del programa de fiestas destaca la Danza de las Viejas Solteronas, el arte de los versadores y poetas, y la Danza de los Caballos Fuscos.

Danza de los Caballos Fuscos

Nos encontramos ante una de las tradiciones festivas más singulares de La Palma, realizada con unos muñecos equinos confeccionados a base de telas, paños y otros elementos decorativos, y que bailan al compás de una polca.

Los caballos fuscos los empezó a elaborar Blas Cabrera Hernández, conocido como Blas Capote por su abuelo paterno, a finales del S. XIX. Este profesional de la madera, que cumplió 100 años de su fallecimiento el año pasado, dedicaba sus ratos libres a la música (se le recuerda también como buen intérprete y director de la ocasional charanga o banda de música fuencalentera) y otros menesteres creativos-artesanales, como enanos (a semejanza de los de Santa Cruz de La Palma), cabezudos y diversos animales como toros, jirafas o los propios caballos fuscos, que fueron utilizados en diferentes eventos lúdicos celebrados en Los Quemados.

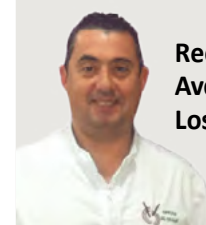
Cornelio Cabrera Hernández, hijo de D. Blas, mantuvo el legado desempeñando las tareas de preparación/repárase de los diferentes elementos de la comparsa. En los años 20 confeccionó un nuevo mascarón y la presencia de la banda se mantuvo activa hasta el estallido de la Guerra Civil en 1936.

óptica el valle

Al comprar tus progresivos personalizados,
tu 2ª pareja
de la misma calidad
INCLUIDA

+ 1 MONTURA GRATIS DIESEL

LAS GRADUACIONES HAN DE SER IGUALES EN LAS 2 GAFAS. PROMOCIÓN NO ACUMULABLE A OTRAS PROMOCIONES



Recuerda que estamos en
Avda. Venezuela, nº 18
Los Llanos de Aridane



PERSONALIZA
TU VISIÓN CON EL
DOBLE DE CALIDAD



2ª PAREJA
INCLUIDA



ZURICH



¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

Somos una agencia de seguros integral tenemos un amplio abanico de seguros para proteger tu patrimonio y tu familia. Seguros de Coche, Hogar, Vida, Salud Empresas, Responsabilidad Civil.

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.

Wir haben spezielle Policen, auf deutsche Residenten zugeschnitten, mit den garantiert günstigsten Prämien, Policen und Konditionen natürlich in Ihrer Sprache.

DKV
SALUD Y SEGUROS MÉDICOS

360° Empresa Responsable

Verantwortlich im Umgang mit Ihrer Gesundheit, der Gesellschaft und dem Planeten

Regístrate en: f t w i n

E-mail: la-palma@tvaseguros.es
Web: www.tvaseguros.es

Tel. 922 985 071

Carretera General Padrón, nº 2
Local 3, 38750 El Paso, La Palma

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE
PARTICULAR

VENTAS

Se vende silla para llevar niños en bicicleta y portabicicletas para 3 bicis. Tel. 660 66 75 41

Venta por mudanza, Las Norias Cama 1,20 x 2 m, armarios, cómodas, estanterías; muebles de comedor Ikea blanco; mesa redonda, 4 sillas con fundas; menaje. Tel. 922 46 02 54, 634 33 04 16

Bongó LP, 2 cajones criollos con forros y lanza de 2,7 m. Tel. 676 68 84 49, 692 44 67 25

Se vende: Amplificador para guitarra, 60 W, 135 €. Tambor grande, 180 €. Generador gasolina, 2.500 W, 145 €. Martillo rompedor, 1.200 W, 185 €. Tel. 603 29 68 18 (WApp)

Se vende acción club de tenis Tel. 606 72 50 73

Cartuchos tinta para Brother LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original. Barato. En oficina de Correo del Valle

Se vende espejos antiguos Tel. 636 57 13 10

Cuerno molido + hueso molido Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Se vende acción club de tenis Valle de Aridane. Información en Tel. 678 83 79 38

Silla eléctrica (movilidad reducida). Tel. 922 46 05 38

Puerta interior nueva, plástico blanco con 4 ventanas de cristal opaco, 86 x 204, precio orig. 289 €, ahora 150 €. Tel. 677 26 34 12

Se vende tierra para jardines Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Madera de tea vieja 3 m cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Chihuahua toy en venta 2 machos. Tel. 621 03 16 74

COMPRAS

Compra de muebles y antigüedades. Tel. 679 82 98 00

MOTOR

Citroën C3 1.4 gasolina, año 2012, 140.000 km, ITV recién, aire acondicionado, 4.200 €. Tel. 646 54 17 74

Compro ciclomotor Vespino con papeles. Tel. 670 84 42 61

Hyundai H1 para despiece año 2007, WB11/HQ5BN. Motor averiado. Tel. 686 03 46 72

Coches antiguos para bodas Tel. 636 19 37 41

Vendo Smart ForFour casi nuevo - pocos kms - nueva era 18.500 €. Tel. 621 03 16 74

TRABAJO

Albañil fontanero de primera, autónomo, 30 años de experiencia se ofrece por trabajos de construcción y piedras. Jesús 634 29 71 27

CaSana

¿Problemas de humedad? Acción contra el moho, deshumificación de paredes, impermeabilización de azoteas, estanques, grietas... y trabajos de fachadas y pintura, con perfección y garantía. Desde hace 10 años sin reclamación. Precio fijo. Uwe Suberg, montaje y reformas. Es/De/En. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52, Uwesub@gmx.net

Reformas en general interiores, exteriores, obra nueva, trabajo de pintura, microcemento, etc. Tel. 646 54 17 74

¡Reparamos lo irreparable! Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B. Baja, Ctra. San Antonio 264

Se hacen todo tipo de trabajos de piedras, paredes chapado de casas, pisos, de lajas, bodegas, jardines, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

Dra. Karin Gorthner Ginecóloga alemana en La Palma cita previa Tel. 639 51 52 70 www.frauenarztpraxis-teneriffa.com horario de consulta: 30 de agosto

Busco interna o semi-interna en Tenerife, zona sur. De 35 a 50 años, sin carga familiar para Sra. sola independiente. Salario mínimo. Contactar al : 699 70 36 52



VARIOS

¿Quién puede transportar mi caballo a Cádiz en noviembre? Tel. 667 97 09 85

El Tablado - La Garza Fin de semanas: Menu del día, 15 €. Reservas: 663 28 48 84

¿Habla español con fluidez? ¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¿Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pccriser, Los Llanos

Se vende solar en La Laguna pasando la gasolinera. 350 m². 45.000 €. Tel. 625 26 46 49 (Emilio)

Alqu. piso en Los Llanos 3 habit., céntrico. 500 € + gastos. Tel. 646 80 01 83

Vendo finca con casa, El Castillo (Garafia) Tel. 922 40 03 20

Tazacorte, alqu. semisótano, 80 m². Con estanterías o para guardamuebles. 295 €/mes. C/Alcalde Medina Quesada, 13A. Tel. 606 901727

Se traspasa supermercado Candelaria (Tijarafe), por jubilación. Tel. 652 98 71 60, 722 11 22 03

Se alquila piso, 3 dormitorios Av. Enrique Mederos, Los Llanos. Tel. 687 40 41 79



OFERTAS

Se alqu. ático en Los Llanos muy céntrico y tranquilo, 140 m², amplia terraza, bonitas vistas. Tel. 637 05 31 35

Vendo solar edificable Los Llanos. Tel. 630 51 64 35

Se alquila en Los Llanos pequ. apartamento para una pers. 300 € + luz + agua. Tel. 630 20 04 22

Alqu. aptos. 1-2 dorm. El Paso. Solo para invierno o curso escolar. info@wanderlustcanarias.com.

Comparto finca en Cueva de Agua persona vegetariana de confianza, habitación propia con todo el confort a cambio de cuidar huerta 3 horas/5 días. Larga temporada. Tel. 638 37 39 79

CON 1 ANUNCIO LLEGAS A 15.000 LECTORES CADA 2 SEMANAS

Vendo piso Llanos y Pto Naos Tel. 637 45 14 19

Comparto mi casa, Los Llanos con Wifi, con huerta de verduras y animales, 2 habit. 100 €/cdu. Tel. 681 27 10 42

Tazacorte, San Borondón, casa nueva constr., 200 m², ideal como residencia y casa comercial 220.000 €. Tel. 628 10 00 28, 699 84 58 73



DEMANDAS

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Busco piso/casita para alqu. zona Los Llanos, 2-3 dormit., a partir de sept. Tel. 696 12 55 97

Bu. para alqu. piso/casa con 3 dormitorios a partir de noviembre en o cerca de Puerto Naos. Familia de la ecoaldea "Sieben Linden". hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Apartmenthäuser zu vermieten in La Punta de Tijarafe, mit Blick auf das Aridanetal u. den Strand von Tazacorte. Sehr ruhige Lage mit viel Privatsphäre. Ab 400 € inkl. NK. Info Tel. 678 42 26 40, nachmittags/abends.

Haus mit Garten in Breña Alta zu verm. Tel. 0049 157 32 50 69 23

Überwinterer-Whg in Natur, Zentralheizung, NR, Tel. 666 22 34 82

Haus in Tadoque zu vermieten Tel. 636 57 13 10

Tazacorte, San Borondón Hausneubau, 200 m², perfekt als Wohn- u. Geschäftshaus. 220.000 €. Tel. 628 10 00 28, 699 84 58 73

Zu vermieten in Los Llanos kleines Appartement für eine Pers. 300 € + NK. Tel. 630 20 04 22



GESUCHE

Wohnung/Haus mit 3 Schlafräumen zur Miete gesucht ab November in (oder Nähe) Puerto Naos von Familie aus dem Ökodorf Sieben Linden. hagmaier@siebenlinden.de Tel. 0049 39000 90 39 04

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

Suche Wohnung/Häuschen zur Miete. Zone Los Llanos, 2-3 Szi., ab Sept. Tel. 696 12 55 97

Haus zur Dauermiete von solventem deutschen Paar gesucht. Westseite, 3 Zimmer + WC/Küche/Bad, Terrasse, Garten. Katzen im Garten erlaubt. Ruhige Lage. Tel/WApp: 651 38 51 15

KLEINANZEIGEN

VON
PRIVAT

VERKAUFE

Zementputz, Filzputz, Klebe- u. Armierungsmörtel von Weber (St. Gobain) zum ½ Preis + gut erh. Durchlaufmischer zu verk. Liste auf Anfrage: jjhab@web.de

Gagelbaum- u. Baumheiden- Brennholz. Kl. Stücke, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Liebe Pre-Stute, sicheres Ausreitpferd zu verk. Tel. 667 970 985

Zu verkaufen Gitarrenverstärker, 60 W, 135 €. Gr. Djembe, 180 €. Benzin-Generator, 2.500 W, 145 €. E-Hammer, 1.200 W, 185 €. Tel. 603 29 68 18 (WApp)

Druckerpatronen Brother LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original verp., sehr günstig bei Correo del Valle abzugeben

Roemer Marmorheizung Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Bananen-Pflanzen für den Garten und Strelizien zu verkaufen. Tel. 636 57 13 10

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Rund ums Bauen & Wohnen www.construral.net, Kontakt - Mail: construral@gmx.net

Gartenerde zu verkaufen Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Antike Spiegel zu verkaufen Tel. 636 57 13 10

Tennis-Aktie zu verkaufen Valle Aridane. Information über: Tel. 678 83 79 38

Wohnungsauflösung Las Norias Bett 1,20 x 2 m, Kleiderschränke, Kommoden, Regale, Ikea Ess-Ecke, weiß, runder Tisch, 4 Stühle mit Hussen, Hausrat. Tel. 922 46 02 54, 634 33 04 16

Neue Kunststoff-Innentür, weiß mit 4 Milchglasfenstern, 86 x 204. NP 289 € für 150 €. Tel. 677 26 34 12

ARBEIT

Deutscher, 39 J. bietet Hilfe um Haus und Garten. Tel. 676 14 80 90

Markus Driftmeier Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Dr. med. Karin Gorthner Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Sprechstunde 30. August

CaSana Feuchtigkeitprobleme? Schimmelbekämpfung, Hauswandtrockenlegung, Flachdach- und Tankabdichtung plus Rissanierung, Fassaden- und Malerarbeiten in Perfektion mit Garantie, seit 10 Jahren ohne Reklamation, Inselweit. Festpreise! Uwe Suberg, montage y reformas. De/Es/En. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52, Uwesub@gmx.net

Wur reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Wir reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Wir reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Wir reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Wir reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. „Ricky One“. Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

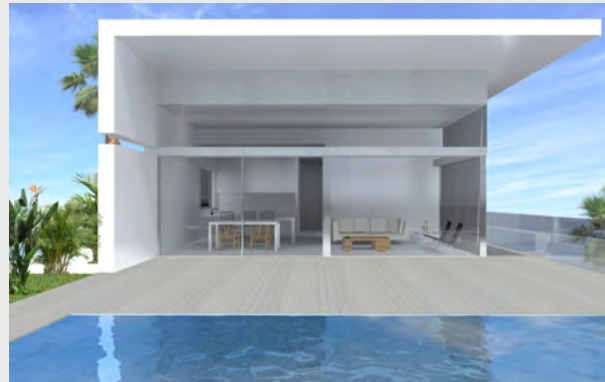
Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Wir reparieren das Irreparable! Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für



katha.es
Canarias Real Estate



Ref. KV0993
Tazacorte
140.000 EUR



Ref. KI0443
Los Cancajos
450.000 EUR



Ref. KL0444
Breña Baja
140.000 EUR



Ref. KI0358
Los Llanos de Aridane
1.200.000 EUR



Ref. KV0963
Tazacorte
118.000 EUR



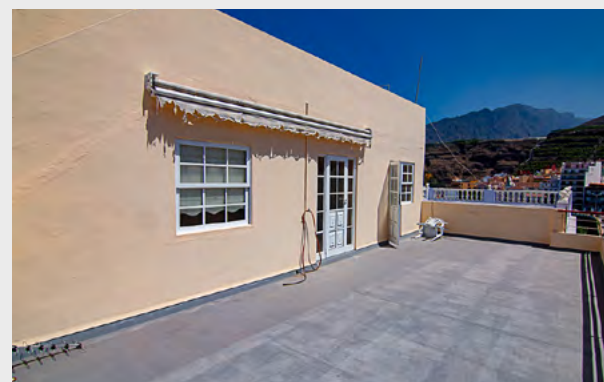
Ref. KL0355
Tazacorte
95.000 EUR



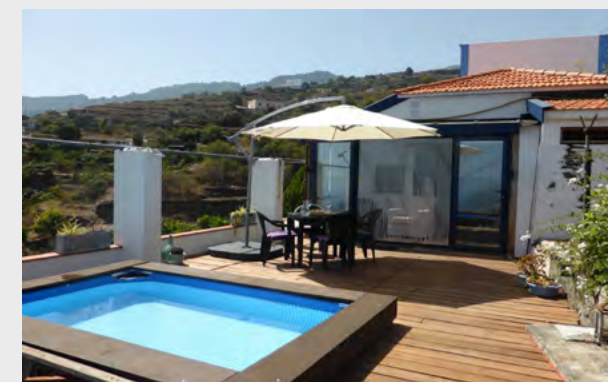
Ref. KV0955
Tazacorte
150.000 EUR



Ref. KV0936
Villa de Mazo
350.000 EUR



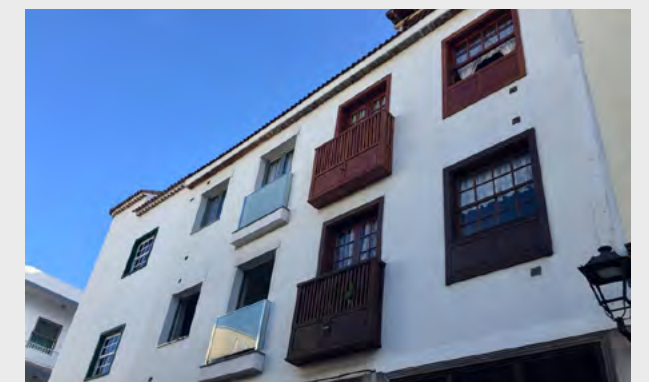
Ref. KL0422
Tazacorte
150.000 EUR



Ref. KV0973
Garafia
255.000 EUR



Ref. KV0871
El Paso
895.000 EUR



Ref. KL0121
Los Llanos de Aridane
110.000 EUR



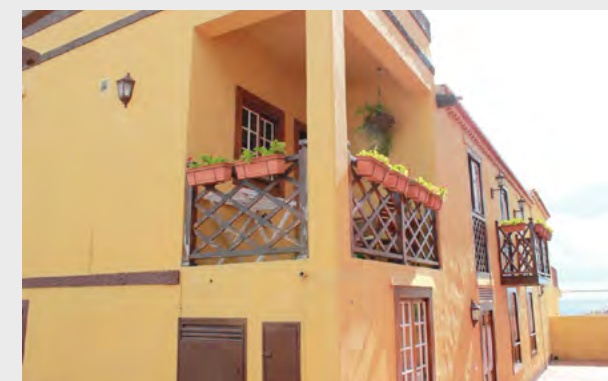
Ref. KL0279
Los Llanos de Aridane
210.000 EUR



Ref. KL0224
Garafia
179.000 EUR



Ref. KL0306
Villa de Mazo
315.000 EUR



Ref. KL0198
Breña Baja
335.000 EUR



Ref. KV0662
Fuencaliente
250.000 EUR



Ref. KL0099
Breña Alta
394.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es

¡ALTO A LA HUMEDAD! ¡DURADERO!

STOP HUMEDAD S.L.U.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

- Reformas y obras nuevas
- Saneamientos
- Trab. azulejado

SVEN FIBICH
Su especialista en saneamiento
☎ 922 40 28 31
☎ 669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

Wintergärten nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!

664 797 435

Rolf Benker
www.rolf-benker.com

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

bauunternehmen
 schreinerei
 spenglerei
 heizungen
 pools

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

Britta Meier
immobilien

Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber.
Kompetent und zuverlässig.

Homeoffice (Los Llanos de Aridane) | Termine nach Vereinbarung
Telefon (0034) **922 46 38 22** | Mobil **670 95 95 00** | Email **mail@brittameier.com**

www.brittameier.com

¿TALAR ÁRBOLES? — ¡PIDA PERMISO!

¿Quiere talar un árbol que le molesta o que está demasiado cerca de su casa o quiere evitar un riesgo de incendio? ¡Cuidado! En La Palma debe ser aclarado de antemano con las autoridades qué árbol se puede talar, cuándo y cómo. Por ejemplo, muchas de las plantas en la Isla se encuentran bajo protección: si quiere talar primero debe presentar una solicitud a Medioambiente. A continuación, un técnico comprueba las condiciones in situ para decidir cómo proceder. Lo mejor es preguntar directamente en el ayuntamiento de su municipio, donde recibirá toda la información necesaria.

BÄUME FÄLLEN? — NICHT OHNE ErlAUBNIS!

Sie möchten einen Baum fällen, der im Weg ist, zu dicht am Haus steht oder Sie wollen einer Brandgefahr vorbeugen? Aufpassen! Welcher Baum wann und wie auf La Palma gefällt werden kann, muss unbedingt vorher mit den Behörden abgeklärt werden. So stehen viele Pflanzen auf La Palma beispielsweise unter Naturschutz: Gibt es hier die Notwendigkeit des Fällens, muss zunächst ein Antrag bei der Umweltbehörde (Medioambiente) gestellt werden. Ein Techniker prüft dann die Gegebenheiten vor Ort, um über die weitere Vorgehensweise zu entscheiden. Am besten erkundigen Sie sich direkt im Rathaus Ihrer Gemeinde, dort erhalten Sie alle notwendigen Informationen.

lapalmalogistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

Luftfracht mit: **leisure cargo**

922 401829

Wir vermitteln in Santa Cruz de La Palma und Umgebung die Vermietung Ihrer Ferienwohnung oder Haus

La Palma Holiday
+39 333 5345850
+34 652 582691

www.palmaholidaycanarias.wordpress.com · lapalmaholiday.canarias@gmail.com

Pinturas, Impermeabilizaciones y Pequeñas Reformas

ABRAMARA

☎ **660 667 541**
abramarapinturas@gmail.com

Visita nuestra nueva jardinería unos 100 metros más arriba

Besuchen Sie unsere neue Garten- und Landschaftsfachgärtnerei ca. 100 oberhalb der bisherigen Adresse.

JARDINERÍA KATYFLOR

Los Pedregales (Los Llanos)
cruce Los Tijaraferos / Los Lomos
Tel. 922 46 37 22 · 670 869 866
lun.-sáb. **8:00-14:00 h** Mo-Sa

FACHMANN BAU
IHR FÜR ALLE VORHABEN

Renovierungen
 Umbauten/Ausbau
 Betonarbeiten
 Estriche
 Mauer- und Verputzarbeiten
 Natursteinmauern

Dacheindeckungen
 Isolierungen von Dach/Wand
 Pools und Poolsanierung
 Badsanierung
 Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.
DEUTSCH **650 641 660**
ESPAÑOL **610 981 039**

Wir arbeiten ausschließlich mit **Qualitätsprodukten** namhafter Hersteller

Mobil **637 41 16 12** · Mo.-Fr. 8-18 Uhr

AVA AZ.ORG
El Mundo en Acción

La mayor comunidad activista a nivel mundial con 52 millones de miembros en 194 p.

Heizung · Wasser Solartechnik
Volker Rickes
646 589 368

TIJARAFE
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma

lapalmalogistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

Luftfracht mit: **leisure cargo**

922 401829

Wir vermitteln in Santa Cruz de La Palma und Umgebung die Vermietung Ihrer Ferienwohnung oder Haus

La Palma Holiday
+39 333 5345850
+34 652 582691

www.palmaholidaycanarias.wordpress.com · lapalmaholiday.canarias@gmail.com

Palma-Chimeneas

☎ 922 40 36 62 · 603 866 616
☎ Ctra. Gral. Pto. Naos 45, Los Llanos
www.palmachimeneas.com

LA NORDICA CANDY, 7 KW
949 €
999 €

OFERTA

individuell planen
fachgerecht sanieren
energieeffizient bauen

architekturstudio andreea gross

dipl. ing. architektin
baubiologin IBN
arq. colegiada COA.LP
andreea.gross@gmail.com
0034 650530361

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK · IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UJV NEDERLANDSE HD ZENDERS

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T ELEKTROINSTALLATIONEN ÜBERWACHUNGSKAMERAS

Landschaftsgärtnermeister
übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

QUALITÄT FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

Fenster · Türen Wintergärten

PVC

- UV-Schutz-Garantie
- mehr Isolierung
- mehr Einbruchsschutz
- mehr Lärmschutz
- neue Generation Climatit Plus für besseres Raumklima

KOMPETENTE BERATUNG
FACHGERECHTE MONTAGE
UNVERBINDLICHE ANGEBOTE

ProCASA

☎ **922 401 397**
☎ **638 021 379**
procasa-canarias.com

HEUTE BESSER ALS MIETE

MORGEN BESSER ALS RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH!

ilp inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria Immobilien Real Estate Immobilier Makelaardij Недвижимость

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
28 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario
¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!

Leo Bohnke **Anne Zobel** **Martina Warbeck** **Carola Wagner**

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
28 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung
Ihr Profi-Team rund um die Immobilie!

Entrevista en **Forbes** **www.ilp.es/forbes**

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es

SC72 E562 E603 BA60

Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.

¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

Physiotherapie
Janine Schott
 dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt
 Lymphdrainage, Sportphysiotherapie,
 Osteopathie, manuelle Therapie,...
 ☎ 637 91 50 65

*Ein Lächeln
ist wie ein
SONNEN-
BLICK,
er wärmt
und bringt
Glück.*

Ich bin für Sie da

Carlo L. Weichert
 HP, Gesprächs- und Hypnose-therapeut
 mit 25 Jahren Praxiserfahrung
 Tigalate / Mazo
 656 79 60 60
 naturheilpraxis-weichert.de

peluquería manuela
Ihr Haarstudio in Puerto Naos
 an der Strandpromenade · Paseo Marítimo 1c
 ***** 922 40 81 70 Di-Sa 10-13 Uhr + nach Vereinbg.

deutsch
español
english

Ihre vermietung auf La Palma hat einen Namen:

Hermosilla-Car
 (0034) 639 110 545
 mm@hermosilla-car.de
 www.lapalma-mietwagen.com

Freunde des Humors...

... und all' ihr Neugierigen, die es spannend finden zu lesen, wie man Cartoons zeichnen und sogar mit (und von) ihnen leben kann – für euch gibt es das richtige Buch: **Butschkow Cartoons!** Eine biografische Reise zurück bis 1962.

„In seiner genialen, kreativen Stringenz eine überwältigende Dokumentation einer zeichnerischen Karriere. Vom ersten bis zum aktuellsten Blatt spürt man fast schmerzhaft die ewige Zerrissenheit eines Künstlers auf der Suche nach dem symbiotischen Strich, der Verschmelzung zwischen eigenem Anspruch und Nötigung. Zeugnis eines aufgewühlten, humoristischen Schaffens. Dieses Buch gehört in jedes Herz.“ – DER SCHLEIMER, Ausgabe 4/2019

Dieses spezielle Buch, erschienen in einer kleinen, limitierten Auflage, hat das Format 24x20,5 cm, ist Hardcover gebunden, 691 Gramm schwer und für 18 Euro über Amazon oder den Buchhandel erhältlich.

**»BUTSCHKOW CARTOONS
Eine zeichnerische Biografie«**
 Erschienen im Selbstverlag
 ISBN 978-3-00-062652-4



WAS IST EIN STURM?

► In der Regel sind alle Sturmschäden bei Hausversicherungen mit abgedeckt. Doch gibt es bei manchen Policen eine Unterscheidung zwischen Wind und Sturm. Ein Sturm liegt vor, wenn die Windgeschwindigkeit 90 km/h oder mehr beträgt. Wird also in der Versicherungspolice diese Unterscheidung getroffen, dann sind Schäden am Gebäude nicht versichert, wenn die Windgeschwindigkeit geringer ist. Als Referenz gelten dabei stets die offiziellen Messstationen des spanischen Wetterdienstes.

Allianz @ La Palma
 Deutsches Versicherungsbüro
 Los Llanos

Cafe Idafe
 BAR · TAPAS
 leckere Sandwiches
 deftiger Flammkuchen
 frische Salate
Kaiser-Frühstück

PLAZA DEL MUSEO
 TÄGLICH 07:30-15:00 h C/ LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

monta
 rent a car
Familie Deffner
 Camino Cumplido 37
 La Laguna - Los Llanos de Aridane
 (+34) 649 41 00 82/83/84/85
 info@lapalmarentacar.com
 www.lapalmarentacar.com

Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**. ... und wir **sprechen Deutsch!**

**Facharzt für
Frauenheilkunde
und Geburtshilfe**
NORBERT ZEEH
 GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA
 N.º COL. 5.579

Glez. del Yerro, 13-3.º B
 Los Llanos de Aridane
 Cita previa: 922 46 06 57
 Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

Beratung · Verkauf · Einrichtung · Reparatur · Wartung · PC, Laptop, Mac, Tablet, Smartphone
Computerservice La Palma Kai Westermann
 Netzwerke · Internet · Zubehör · Software · Vermietung mobiles Internet
 Termine zur Zeit nur nach Vereinb. Hausbesuche
 C/General Yagüe 13, Los Llanos de Aridane
 Zukünftig C/Adolfo Suárez
 zwischen Autosoyka und Contacto
 Tel: 922 46 49 56 / 610 24 6991
 lapalmacomputer@gmail.com www.computerservicelapalma.de

**KURlaub
für Deine
Gesundheit**

Gesundheits-Coaching mit Biofeedback

»PORTAL DE BELÉN« Winfried Scholtz
 Villa de Mazo · Camino El Linar 56
 Telefon 8222 40549 · Mobil: 0049 172 79 38 950
 bethlehemsstall@gmx.de · Info: www.portal-de-belen.com

**Schriftliche Übersetzungen
SPANISCH UND DEUTSCH**
Susanne Weinrich
 auch beglaubigt

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
 Info auch unter 0034 628 48 41 28

IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:
Wir suchen Häuser
AUF DER GESAMTEN INSEL
Buscamos casas
EN TODA LA ISLA PARA NUESTROS CLIENTES

PEDREGALES, EL PASO

BEEINDRUCKENDES ANWESEN MIT UNVERBAUBAREM MEERBLICK

- ✓ 330 m² Wohn- und Nutzfläche, teilbar in 2 Wohneinheiten
- ✓ 490 MüM
- ✓ 4.500 m² Grundstück
- ✓ ruhig und dennoch zentral
- ✓ Grillplatz, große Garage

Los Llanos de Aridane
 C/ General Yagüe 2

Neue Adresse 2019

922 46 28 74
 www.jjw-immobilien.de
www.wellmannimmobilien.com



aufgepöcht Wider dem Schutz des Umweltschmutz

PLASTE ELASTE, DER STERN

am Himmel der Siebziger. Inklusive Unterhose schmolz dahin, was Feuer fing. Hygienisch, praktisch, glänzend, bunt. Und so stabil und haltbar! Hätte dieser Aspekt doch nur irgendjemanden stutzig gemacht. Renitente Gegenstromschwimmer tauchen normalerweise nur auf, wenn man sie nicht braucht. Deshalb schwimmt uns heute das ganze Zeug leibhaftig entgegen und modern ist höchstens, ein Geschäft daraus zu machen. Plastikgeld macht eben auch Mist und eingeschweißtes Obst und Gemüse liefert hygienisch, praktisch guten Bakteriensalat dazu. Nicht jedem erschließt sich, inwiefern Pfand, Gebühren und Strafen die Plastikmasse vom Erdball eliminieren könnten. Es riecht zu sehr nach rein gekauftem Gewissen und des Rätsels Lösung überlässt man getrost selbst er- oder so genannten Experten, mit freundlicher Unterstützung der Plastikindustrie.

Und nun kommen wir! Blau flaggt und mit Umweltpaketten dekoriert schwimmt die Insel ja längst über jeglichem Mikroplastik und holt hoch motiviert zu einem zukünftig legendären Befreiungsschlag aus. Gut, erst einmal klein anfangen, und zwar in Bar-

lovento. Ganz klein, nur auf der Romería. Aber es sind doch die kleinen Dinge im Leben welche wirklich zählen! Eine traditionelle Feier ohne Plastik! Tonnen von Fleisch, Brot und Wein wechseln in biologisch abbaubarer Verpackung von der Hand in den Mund. Verdaut oder unverdaut spielt keine Rolle, alles Bio. Zu später Stunde merkt eh keiner mehr, ob er Pappschachteln mit oder ohne Inhalt isst, im Wein badet, direkt aus dem Fass trinkt oder darin ersäuft. Alkoholfrei geht nämlich nicht, weil man es leider nur im Plastikhemd bekommt. Auch braves Entsorgen in der gelben Tonne brächte nichts, denn deren Inhalt paddelt im Schnellverfahren direkt über China wieder zu uns zurück. Ob die obligatorischen Schönheitsköniginnen auch Umweltverschmutzung sind, den Festakt unnötig in die Länge ziehen, den Männern unnötig viel Wein aufnötigen, es selbst nötig haben oder schlicht einem modernen Frauenbild widersprechen sei dahingestellt. Nicht aber, dass man sich im nächsten Jahr auch davon frei schlagen will, und natürlich sich selbst lobend auf die Schulter. Ein neues Zeitalter hat begonnen. Auf La Palma, mit oder gegen den Strom.



Und täglich grüßt die Aufzugs-Glosse

Geballte Bürokratie verhindert Einweihung des Stadtliftes

WAS WÄRE DOCH DIE HAUPTSTADT für eine Stadt, wenn... ja wenn die Dinge so liefen, wie sie erdacht wurden. Aber auch hier, in der wohl findigsten aller sich manchmal selbst im Weg stehenden Hafenhauptstädte der Welt, wird mit Wasser gekocht und nichts so heiß gegessen, wie... aber wir schweifen ab. Erst kürzlich haben die zuständigen Stadträte von Santa Cruz de La Palma (Konservative und Nationalisten) ihre Schwierigkeiten, den neuen städtischen Aufzug am Postgebäude in Betrieb zu nehmen, auf den Tisch gelegt und proklamierten unisono ihre Bemühungen, diesen haltlosen Zustand einem umgehenden Happyend zuzuführen, zu verdoppeln. Alle ausstehenden Formalitäten sollen behände erledigt werden, um der Bevölkerung die verdiente Infrastruktur übergeben zu können, hieß es auch ohne Anfrage aus den Sitzungszimmern des Rathauses. Jedoch gab der Bürgermeister nun doch noch zu bedenken, dass auch ein Aufzug physikalischen Gesetzen gehorche und es Energie brauchen werde, die diese Masse in beabsichtigte Höhenlage bewegt. Eine bis dato wohl vernachlässigte Konstante. Weiter: Die versprochene kostenlose Nutzung des Aufzugs sei bei näherer Betrachtung der zu erwartenden Kosten von kalkulierten 5.000 Euro monatlich nicht mehr haltbar. Ergo ist die Inbetriebnahme wohl auch aus diesem Grund noch bis zur Klä-

rung der Penunzen zu verzögern. Zudem habe der Bau und die Installation des Aufzugs die veranschlagten Kosten nicht nur verschlungen, sondern auch überstiegen – was durch den kürzlich erfolgten Regierungswechsel nun aufgearbeitet werden solle. Als wäre dieser bürokratische Papierkrieg nicht genug, um den fertiggestellten und doch recht ansehnlichen Aufzug in seinem Erdgeschoss zu verankern, mahnte nun der Bürgermeister auch noch davor, dass durch Steinschlag die potentiellen Nutzer ohne eine entsprechende Vorrichtung gefährdet seien. Das war wohl bei aller Liebe nicht vorauszusehen.

Eine solche müsse nun jedenfalls dringend her, um die potentielle Hypothese eines durch einen sich lösenden Steins verursachten Unfalls abzuwenden. Und wer schon so weit ausholt, um möglichen Lösungen unmögliche Probleme zuzuführen, macht sich auch darüber Gedanken, wie es bei dem urbanen Elevator davor, daneben und drumherum so aussieht. Der Bürgersteig am Aufzug solle doch auch neu gestaltet werden, gab der Bürgermeister an; denn: „Wir wissen jetzt genau, was der Aufzug braucht und welche Probleme sich daraus ergeben.“ Wie lange es jedoch noch brauche, bis der Aufzug seine erste Fahrt unternehmen wird, konnte nicht überschlagen werden und blieb daher bei Redaktionschluss noch recht vage.

Schwache Weinernte



Wegen der geringen Winterkälte und dem milden Sommer wird die diesjährige Weinernte ab Mitte August „viel geringer“ ausfallen als im Vorjahr. Die meteorologischen Bedingungen hätten dazu geführt, dass weniger Trauben an den Reben zur Reife kämen. Die Reifung im nördlichen Bereich der Insel verzögere sich aufgrund der genannten klimatischen Konditionen. Im vergangenen Jahr wurden auf der Insel 1.300 t Trauben geerntet, eine Menge, die laut Prognosen in diesem Jahr weit darunter liegen werde.

Zapata hofft auf das TMT

Der neue junge Präsident des Cabildo, Mariano Hernández Zapata, gibt sich überraschend optimistisch, das Super-Teleskop TMT doch noch auf La Palma installieren zu können. Nachdem sich das zuständige Konsortium für Hawaii als Standort entschieden hat, dort jedoch auf Widerstände stößt, macht sich Zapata gleich zu Beginn seiner Amtszeit Hoffnung, das Projekt doch noch auf die Insel zu holen. Die Lizenz zum Bau des 30-Meter-Teleskops auf der Insel

zu bauen, ist beantragt und bis zur endgültigen Entscheidung werden bereits Gespräche mit dem Betreiber des Observatoriums auf dem Roque de Los Muchachos, dem Stadtrat der Gemeinde Puntagorda und dem Umweltamt des Cabildo Insular de La Palma geführt, wie der Bau realisiert werden könnte. Skeptiker verweisen diesbezüglich auf die rein spekulativen Aktivitäten, die ob der tatsächlichen aktuellen Situation hypothetische Natur sein müssen.

Die Markthalle von Los Llanos wird umgebaut

Die »Plaza de Mercado« der Westgemeinde bekommt ein Facelifting. Das Rathaus möchte im Rahmen seines 55.000 Euro schweren Kontingents sowohl den Bodenbelag als auch die Arkade des Patios renovieren sowie die Zugänglichkeit der Halle verbessern. Der zuständige Stadtrat betonte, dass das Projekt „aus einer globalen Perspektive

angegangen wird, um auf die aktuellen Bedürfnisse des Stadtmarkts zu reagieren, um den Bürgern bessere Dienstleistungen bei ihren Einkäufen zu bieten und diesen emblematischen Raum für die Bewohner und Besucher so angenehm wie möglich zu gestalten.“ Die Ausschreibung zur Ausführung der auf 4 Monate angesetzten Bauarbeiten läuft.

Erste plastikfreie Romería in Barlovento

Das Rathaus der Nordgemeinde feierte am 10. August zusammen mit Bewohnern und Besuchern sowie zahlreichen Gästen seine alljährliche Romería zu Ehren der Virgen del

Rosario. Dieses Mal setzte man einen weiteren Schritt in die richtige Richtung und verzichtete auf die Verwendung von Plastik. Die rund 600 Liter Wein, 400 Kilo Fleisch und 1.000

STROM AUS DEM WINDRAD

Die Windparks von Endesa auf La Palma erzeugten in den ersten sechs Monaten des Jahres 6.927 MWh, was dem Verbrauch von fast 4.000 Haushalten entspricht. Endesa beteiligt sich über seine Tochtergesellschaft Enel Green Power España (EGPE) an 15 Windparks auf den Kanarischen Inseln sowie an verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen, die über eine installierte Leistung von 63,7 MW verfügen und von Januar bis Juni dieses Jahres insgesamt 69.850 MWh Energie produzierten, was dem Verbrauch von mehr als 40.000 Haushalten entspricht. Von den Windparks auf La Palma war der in Fuencaliente mit 4.665,8 MWh der ertragreichste im ersten Halbjahr, während der von Juan Adalid in Garafia insgesamt 2.261,8 MWh produzierte.

IBERIA EXPRESS ERWEITERT FLUGPLAN

Die Fluggesellschaft hat ihr neues Winterprogramm 2019/20 vorgestellt, in dem ihr starkes Engagement für die Balearen und Kanarischen Inseln sowie für wichtige Städte wie Santiago de Compostela auf der Halbinsel oder Nantes und Manchester in Europa deutlich wird. Ebenso wird die Verbindung zwischen Madrid und den Kanarischen Inseln im nächsten Winter mit einem allgemeinen Wachstum der angebotenen Plätze von über 8% verstärkt, wobei sich die neuen Angebote hauptsächlich auf die Strecken nach Gran Canaria, Teneriffa, Lanzarote und Fuerteventura konzentrieren. Im Falle von Gran Canaria wächst die Route mit vier neuen Frequenzen auf 47 wöchentlich. Auf Teneriffa hingegen wird der Anstieg gegenüber der Vorsaison um vier wöchentliche Frequenzen erfolgen, so dass 50 der wöchentlichen Flüge insgesamt stattfinden. Im Falle von La Palma verstärkt Iberia Express seine Präsenz mit größeren Flugzeugen.



TAZACORTE - 235.000 €

Penthousewohnung mit großer Terrasse, Panoramablick & Garagenstellplatz
Ático con gran terraza, vistas panorámicas y plaza de garaje



REDUZIERT

EL PASO - 515.000 €



Gepflegte Apartmentanlage im kanarischen Stil mit 5 Wohneinheiten
Complejo turística en estilo canario con 5 apartamentos

FUENCALIENTE - 250.000 €

Große Villa im Rohbau in Alleinlage mit traumhaftem Blick
Villa grande con vistas maravillosas en ubicación solitaria



REDUZIERT



GRÖßTE ALTERSRESIDENZ GEPLANT

Auf dem Gelände der ehemaligen Residenz Las Nieves soll die bisher größte Infrastruktur für Altenpflege entstehen. Die Basis für den Bau war die langjährige Wiedergewinnung der entsprechenden Grundstücke,

auf die nun gebaut werden soll. Der Komplex soll nach Plänen der Inselregierung das neue Hospital de Nuestra Señora de Los Dolores sowie ein Alzheimer-Zentrum miteinbeziehen. Der nächste Schritt sei nun die

Ausschreibung der Bauarbeiten für das neue Hospital de Dolores und die Vergabe der Alzheimer-Residenz. Für den Bau und Inbetriebnahme dieser Infrastruktur werden rund 11 Millionen Euro veranschlagt.

PLAZA CHICA

Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobilien.com
www.islasinmobilien.com

WIR SIND UMGEZOGEN
nos hemos mudado



Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick



AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancijos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A-Z

**HOMESERVICE-ANDREAS-
LEHMANN.de.tl**
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

SPANISCH-LAPALMA.com
Don Kelly Coronas, Span. lernen mit
Leichtigkeit. Buch+Kurse. 662085584

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

WACHSEIN.com
Achtsamkeit & Selbstentfaltung
Esther Heese -Tazacorte u. online.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Par-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

LA-PALMA-KALEIDOSCOPE.de
individuelle Exkursionen mit Einbli-
cken ins Leben der Einheimischen.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik.
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

ROEMER-SL.de
Roemer Marmorheizung – die be-
sondere Art zu heizen.

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehäuser, cas-
as de vacaciones, holiday homes.

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkün-
fte, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.

CASA-ESTRELLA.de
Gepflegte Apartments mit großen
Palmengärten in bester Lage (West).

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkünfportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

ENCANTALA.com
Center für Begegnung, Bewegung,
Entspannen, SwingTanz, MBSR, ...

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.



home spot

In ganz Spanien verfügbar –

Lückenlos verbunden!



» Highspeed Internet und Telefon in ganz Spanien

Bis zum
31.12.2019
anmelden und
sparen



einstecken



surfen



telefonieren



neu
flexibel
günstig

bequem

homespot ist Ihr Internet- und Telefonanschluss über Mobilfunk in Spanien.

Sie buchen nur, was Sie benötigen: Internet, Telefon oder beides.

homespot mit Highspeed Internet für 29,90 €, als Telefonanschluss mit Flatrate
in 50 Länder der Welt für 25,90 € und kombiniert für nur 52,90 € monatlich.

Sie können Ihren Vertrag pausieren, wenn Sie nicht in Spanien sind.
Sie zahlen dann nur 7,90 € im Monat.

Entscheiden Sie sich jetzt und sparen bei der einmaligen Bereitstellungsgebühr.
Bis zum 31.12.2019 beträgt diese nur 59,90 € statt 99,90 €.

Jetzt informieren und Unterlagen anfordern: ☎ 910 800 700

www.homespot.es



B634

Breña Alta
142.000 €



L223

El Paso
148.000 €



L227

Tijarafe
84.000 €

Wir haben noch weitere interessante Immobilien
und informieren Sie gerne bei uns im Büro!

Calle Caballos Fufos 20, Tazacorte

www.plaza-inmobiliaria.de

664 84 17 89
669 11 81 29
Vermietung / Alquiler:
642 31 05 98

plaza
Inmobiliaria.de



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

📞 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



Service La Palma

Alexander Kurt Sauter

☎ 922 49 42 43

D 676 31 73 93

E 639 49 48 48

☎ 922 49 42 42

contacto@service-lapalma.es
www.service-lapalma.es

remmers
cortex

Was bietet Service La Palma seit 25 Jahren



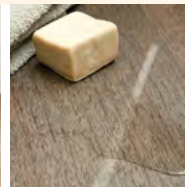
1 ALPEX VERROHRUNG IN ALU-ENDLOSROHRE

innen und außen beschichtet mit Messing-anschlüssen und allen deutschen Zulassungen



2 KORK FÜR WOHNBEHAGLICHKEIT

auch Schalldämpfung bei Wandverkleidungen, Feucht- und Nassräume wie Bad, Küche usw.



3 REMMERS BAUTENSCHUTZ UND ALTBAUSANIERUNG

mit langjähriger Garantie für Pool, Tanks – auch Trinkwasser, Terrassenabdichtung und farbiger Beschichtung sowie Mauer-, Flach- und Ziegeldachabdichtung



4 ORTUNG VON WASSERROHRBRÜCHEN

mit modernster Technik



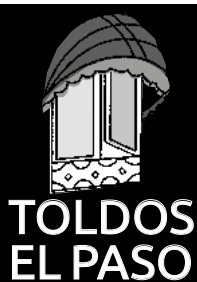
5 WINTERGÄRTEN

in extrem stabiler Ausführung und Isolierglas



6 NATURDÜNGUNG

biologisch und langzeitwirksam mit Hornspänen und Knochenmehl



TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



922 485 652
607 687 043
Calle Panadero 5
toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es

PRÓXIMA
edición
29 de AGOSTO
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
22-8
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle